



## Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1

Tél. : 819 827-1160 Téléc. : 819 827-2672

[www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

### COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Procès-verbal de la réunion du 19 mars 2021

### PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE

Minutes of the March 19, 2021 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h35.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:35 a.m.

#### PRÉSENTS

#### PRESENT

Greg McGuire & Kay Kerman (Conseillers / Councillors)

Frédéric Rioux, Danik Chamberland, Marc-Antoine Biron & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers)

Catherine Barrette, Robert Arnold, Michel Hébert & Dent Harrison (Membres externes / External Members)

#### ABSENTS

#### REGRETS

#### AUTRES

#### OTHERS

Sam Seymour & Jean-François Boucher (Résident / Resident)

#### 1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

#### 2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 19 février 2021

- Ordinary meeting of February 19, 2021

IL EST PROPOSÉ par Madame Catherine Barrette appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par le présent adopté.

IT IS PROPOSED by Mrs. Catherine Barrette, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS	3.0 QUESTION PERIOD
<p><b>3.1 Enseigne d'arrêt intersection des chemins Service et Musie</b></p> <p>Un résident du secteur Musie a exprimé son désaccord concernant l'installation de deux panneaux d'arrêt sur les chemins Service et Musie.</p> <p>Aussi, il demande que le radar de vitesse soit déplacé, car selon lui, il n'est pas situé à un bon endroit.</p> <p>Le comité est informé qu'il a été installé à cet endroit, car durant la période hivernale il n'a pas été possible de l'installer à l'endroit voulu.</p>	<p><b>3.1 Stop sign at the intersection of chemin service and Musie</b></p> <p>A resident of the Musie sector expressed his disagreement with the installation of two stop signs on Service and Musie roads.</p> <p>Also, he asks that the speed camera be moved because according to him, it is not located in a good place.</p> <p>The committee is informed that it was installed at this location because during the winter period it was not possible to install it in the desired location.</p>
<p><b>3.2 Problématique de vitesse sur le chemin Cecil</b></p> <p>Un résident du quartier Meredith exprime son inquiétude sur la vitesse sur le chemin Cecil.</p> <p>Le résident est informé qu'un règlement pour le changement de vitesse sur un tronçon du chemin Cecil à la hauteur du parc municipal et des terrains de soccer a été approuvé et que la vitesse sera maintenant de 30 km/h. Aussi, le résident est informé que des mesures sont prévues pour atténuer la vitesse des usagers.</p>	<p><b>3.2 Speed problem on chemin Cecil</b></p> <p>A resident of the Meredith neighborhood expresses his concern about the speed on Cecil Road.</p> <p>The resident is informed that a by-law for the change of speed on a section of Chemin Cecil at the municipal park and soccer fields has been approved and that the speed will now be 30 km / h. Also, the resident is informed that measures are planned to reduce the speed of users.</p>
<p><b>3.3 Nettoyage des pistes cyclables</b></p> <p>Un membre du comité demande la date à laquelle les travaux de balayage des pistes cyclables vont débuter.</p> <p>Le comité est informé que le balayage des pistes cyclables devrait débuter au début avril si la température le permet.</p>	<p><b>3.3 Cleaning of cycle paths</b></p> <p>A member of the committee asks the date when the work of sweeping the cycle paths will begin.</p> <p>The committee is informed that the sweeping of the cycle paths should begin in early April if the weather permits.</p>
4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS	4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES
<p><b>Réunion ordinaire du 19 février 2021 :</b></p>	<p><b>Ordinary meeting of February 19, 2021:</b></p>
<p><b>11.0 Problématique de sécurité routière - Intersection des chemins de la Montagne et Kelly</b></p>	<p><b>11,0 Road safety issue - Intersection of chemin de la Montagne et Kelly</b></p>
<p>Le comité est informé qu'une évaluation de la situation est prévue sous peu.</p>	<p>The committee is informed that an evaluation of the situation is expected shortly.</p>
<p><b>12.0 Demande pour l'installation d'enseignes de non-stationnement sur le chemin Dunn</b></p>	<p><b>12.0 Request for the installation of no-parking signs on chemin Dunn</b></p>
<p>Le comité est informé qu'une évaluation de la situation est prévue sous peu.</p>	<p>The committee is informed that an evaluation of the situation is expected shortly.</p>

### 13.1 Réfection du chemin Arthur

Le comité est informé que le processus d'acquisition a débuté. Une demande sera faite à la résidente afin d'obtenir une autorisation pour débiter les travaux avant la fin du processus d'acquisition.

### 13.1 Rehabilitation of chemin Arthur

The committee is informed that the acquisition process has started. A request will be made to the resident to obtain an authorization to begin the work before the end of the acquisition process.

### 14.0 Modification du règlement concernant la construction et l'entretien des ponceaux sur les chemins municipaux

Une ébauche du règlement a été réalisée et envoyée aux membres du comité pour leur commentaire.

### 14.0 Modification of the by-law concerning the construction and maintenance of culverts on municipal roads

A draft of the by-law has been realized and send to the committee members for their comments.

### 5.0 SUIVI DES PROJETS 2021 ET L'ÉCHÉANCIER DES TRAVAUX EN RÉGIE - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES

Une mise à jour des projets au budget et du PTI a été faite au comité.

### 5.0 MONITORING OF THE 2021 PROJECTS AND TIMELINE - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES DEPARTMENT

An update of the budgeted projects and the PTI was made to the committee.

### 6.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE

Le comité est informé qu'une correspondance d'Hydro-Québec a été reçue nous informant que les poteaux seront enlevés dans la semaine du 22 au 26 mars 2021.

Le comité est aussi informé que suite à l'enlèvement des poteaux, des travaux de remplissage des trous et le pavage de ceux-ci devront être effectués.

Le comité demande qu'une rencontre soit tenue pour effectuer une visite des lieux avec la représentante des citoyens du chemin de la Mine concernant la mise en place des mesures de sécurité pour la piste cyclable.

### 6.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA MINE

The committee is informed that a correspondence has been received informing us that the posts will be removed during the week of March 22 to March 26, 2021.

The committee is also informed that following the removal of the posts, work to fill the holes and the paving of these will have to be carried out.

The committee ask that a meeting be held to visit the site with the citizen's representative of chemin de la Mine regarding the implementation of safety measures for the bike path.

### 7.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH

Le comité est informé que la reprise possible des travaux devrait avoir lieu le 26 avril 2021 et que nous sommes en attente d'une confirmation de la CCN.

### 7.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH

The committee is informed that the possible resumption of work is expected to take place on April 26, 2021 and that we are awaiting confirmation from the NCC.

### 8.0 SUIVI - CHEMIN DE LA RIVIÈRE

Le comité est informé que les plans et devis définitifs seront reçus aujourd'hui soit le 19 mars 2021. Les travaux prévus en 2021 sont sur une distance de deux kilomètres et six kilomètres en 2022.

### 8.0 MONITORING - CHEMIN DE LA RIVIÈRE

The committee is informed that the final plans and specifications will be received today, March 19, 2021. The work planned for 2021 covers two kilometers and six kilometers in 2022.

<p><b>9.0 SUIVI - ÉTUDE DE CIRCULATION - CENTRE VILLAGE</b></p>	<p><b>9.0 MONITORING - TRAFFIC STUDY - CENTRE VILLAGE</b></p>
<p>Le comité est informé qu'une rencontre a eu lieu avec la CCN et qu'il y a une ouverture de leur part de désaxer le chemin Scott afin d'avoir une seule intersection.</p>	<p>The committee was informed that a meeting had taken place with the NCC and that there was an opening on their part to offset Scott Road in order to have a single intersection.</p>
<p><b>10.0 DEMANDES DE CHANGEMENT DE LA LIMITE DE VITESSE</b></p>	<p><b>10.0 REQUEST FOR SPEED LIMIT CHANGE</b></p>
<p>Le comité recommande de continuer à travailler sur la vision de la municipalité.</p> <p>Pour ce qui est de la Route 105, il avait été prévu qu'un sondage à la population soit effectué. Suite à une discussion, de la problématique, le comité recommande plutôt qu'une étude de sécurité/visibilité soit faite pour le tronçon de la Route 105 entre le chemin Juniper et le chemin de la Rivière. Le Service des travaux publics et des infrastructures devra préciser la portée de l'étude avant de présenter la recommandation au conseil.</p> <p>Le comité est informé que les demandes de changement de vitesse sur les chemins doivent être reportées à l'an prochain dû à la charge de travail du Service des travaux et des infrastructures à moins d'un danger.</p>	<p>The committee recommends continuing to work on the Municipality's vision.</p> <p>The committee discussed the issue and recommended instead that a safety / visibility study be done for the section of Route 105 between chemin Juniper and chemin de la Rivière. The Public Works and Infrastructures Department will need to clarify the scope of the study before presenting the recommendation to council.</p> <p>The committee is informed that requests for speed changes on the roads must be postponed until next year due to the workload of the Works and Infrastructures Department unless there is a danger.</p>
<p><b>11.0 REMPLACEMENT DU PONCEAU TRANSVERSAL SUR LA ROUTE 105 À LA HAUTEUR DU CHEMIN ENGLER</b></p>	<p><b>11.0 REPLACEMENT OF CROSS CULVERT ON ROUTE 105 AT CHEMIN ENGLER</b></p>
<p>Le comité est informé que la note technique a été déposée par la firme et qu'une rencontre a eu lieu.</p> <p>Le comité est aussi informé que le plan leur sera présenté lors de la réception de celui-ci.</p>	<p>The committee is informed that the technical note has been submitted by the firm and that a meeting has taken place.</p> <p>The committee is also advised that the plan will be presented to them when we receive it.</p>
<p><b>12.0 REMPLACEMENT DU PONCEAU TRANSVERSAL SUR LA ROUTE 105 À LA HAUTEUR DU 1290</b></p>	<p><b>12.0 REPLACEMENT OF CROSS CULVERT ON ROUTE 105 AT THE HEIGHT OF 1290</b></p>
<p>Le comité est informé que les plans sont en préparation et que le dossier progresse.</p>	<p>The committee is informed that the plans are in preparation and that the file is progressing.</p>
<p><b>13.0 ENSEIGNES DE NON-STATIONNEMENT LE LONG DE L'ENTRÉE À GAUCHE - CENTRE COMMUNAUTAIRE DE FARM-POINT</b></p>	<p><b>13.0 NO PARKING SIGNS ALONG THE LEFT ENTRANCE - FARM POINT COMMUNITY CENTRE</b></p>
<p>Le comité est informé qu'il y a des panneaux de stationnements en place, mais une résolution doit être présentée au conseil afin qu'ils soient réglementaires.</p> <p>Le comité est informé de la construction d'un nouveau bâtiment et que les utilisateurs emprunteront la même entrée.</p>	<p>The committee is informed that there are parking signs in place, but a resolution must be presented to council for them to comply.</p> <p>The committee is informed of a new construction of a new building which will use this same entrance.</p>

Le comité est informé de la possibilité de créer un stationnement sur le terrain du 343, chemin de la Rivière, mais cela nécessitera la démolition du bâtiment sur ce terrain.

The committee is informed of the possibility of creating parking on the lot of 343, chemin de la Rivière, but this will require a demolition of the building on this lot.

**14.0 INTERSECTION DES CHEMINS ASHLEY ET MUSIE**

**14.0 INTERSECTION OF CHEMINS ASHLEY AND MUSIE**

Une présentation du plan des rayons de courbe a été faite au comité.

A presentation of the plan of the radii of curve was made to the committee.

Le comité est informé que la solution à court terme est de procéder à l'ajout d'arrêts toutes directions.

The committee is told that the short-term solution is to add all-directional stops.

Le comité est aussi informé que la solution à moyen long terme est de modifier l'intersection afin d'aménager un T.

The committee is also informed that the medium to long term solution is to modify the intersection in order to create a T.

Le comité est en faveur de la mise en place des arrêts.

The committee is in favor of the implementation of the stops.

**15.0 RENOUELEMENT D'UN MEMBRE AU COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES**

**15.0 RENEWAL OF A MEMBER OF THE PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE**

Le comité félicite un membre pour le renouvellement de son nouveau mandat pour période de deux ans.

The committee congratulates the member on the renewal of his new mandate for a period of two years.

**16.0 REMPLACEMENT DES PANNEAUX D'ARRÊT SUR LA PISTE MULTIFONCTIONNELLE DU CHEMIN OLD CHELSEA**

**16.0 REPLACEMENT OF THE STOP SIGNS ON THE MULTIPURPOSE PATH ON CHEMIN OLD CHELSEA**

Le comité est informé qu'un plan sera présenté à la séance d'avril 2021.

The committee was informed that a plan will be presented at the April 2021 meeting.

**17.0 AUTRE**

**17.0 OTHER**

**18.0 LEVÉE DE LA RÉUNION**

**18.0 ADJOURNMENT**

IL EST PROPOSÉ par Madame Kay Kerman, appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que cette rencontre soit levée à 11h11.

IT IS PROPOSED by Mrs. Kay Kerman, seconded by Mr. Robert Arnold and resolved that this meeting be adjourned at 11:11a.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....  
Manon Marenger

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....  
Greg McGuire, Président / Chair